

## 裁军谈判会议

Chinese

## 第一五三六次全体会议最后记录

2020年2月27日星期四上午10时15分在日内瓦万国宫举行

主席：卡洛斯·马里奥·福尔多里先生 ..... (阿根廷)

GE.20-05490 (C) 100620 180920



\* 2 0 0 5 4 9 0 \*

请回收 

主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1536 次全体会议开始。各位阁下、女士们、先生们, 今天的会议将专门审议秘书处 2020 年 2 月 24 日星期一在 CD/WP.626/Rev.2 号文件中分发的一揽子提案。一些代表团昨天提出在今天的全体会议上行使答辩权的请求。我打算在审议一揽子提案后, 请这些代表团发言。

我和我的前任、阿尔及利亚的贝勒巴兹大使与你们大多数人进行了磋商, 我再次向他表示感谢, 为使裁谈会能够在 2020 年届会上恢复有条理的实质性工作, 他所做的工作值得称赞。根据议事规则第 28 条和第 29 条, 裁谈会有义务确定工作计划, 主席有责任提出工作计划。20 多年来, 我们一直未能实现这一目标。现在我们又有机会这样做。如果我们不抓住这个机会, 就必须承担它可能对本机构的未来产生的后果。

在阿尔及利亚担任主席期间, 由于贝勒巴兹大使的努力, 我们近乎达成了协商一致。但最终因为一些代表团仍有一些保留意见, 我们未能达成一致。

从我任期的第一天起, 我就采取不同形式组织会议。正如我上周五提到, 我已经试图接触本会议的大多数成员国, 尽管不是所有会员国。我与一些代表团举行了两次或更多次会谈, 以了解他们的立场, 并寻找可能的方法以克服当前的僵局。

由于一些国家的立场, 很难商定新的措辞, 在一次会议上, 一个代表团提议用 2018 年 2 月 19 日通过的 CD/2119 号文件中的六个执行段落取代 2020 年 2 月 13 日分发的 CD/WP.626/Rev.1 号文件中的八个执行段落。

从本届会议六位主席的角度来看, 在与包括区域协调员在内的许多代表团磋商后, 我们得出结论认为, 这个经过修订的一揽子提案是可行的。许多代表团星期一要求有更多的时间与首都商榷这一提案。因此我们决定推迟通过一揽子提案。昨天, 一些代表团要求在通过该提案之前举行一次全体会议审议提案。

六位主席是共同作出所有决定的, 经过磋商, 我们同意再次推迟通过一揽子提案。这就是目前的情况。我谨通知大家, 我们得到了参加高级别会议的大多数政要, 包括来自有关国家的政要的大力鼓励。有了这一推动力, 我相信我们将继续本着常识和诚意开展工作, 以便我们能够恢复真正的工作。工作计划不是道路的终点, 而是裁军机制的新阶段的开始。

昨天听取了那些行使答辩权的代表团的发言后, 更加强了我的坚定信念, 即世界比以往任何时候都更需要裁谈会恢复工作。我们对国际社会、对我们自己的国家、对我们的纳税人、对本机构的历史以及对我们自己都负有责任。昨天的会议非常有趣, 我认真听取了各代表团的发言。虽然会议秘书建议我不要扩大答辩权, 但我决定继续这样做, 因为大家必须了解我们目前的情况。我们的情况并不好, 这意味着我们比以往任何时候都更需要在这个会议室开始本会议的工作。没有合作和对话, 我们将永远无法实现在这个世界上建立和平的目标。我认为, 昨天的决定表明, 许多问题的解决并不取决于我们激烈的争论, 而是取决于进行正常的对话。

现在, 我请各代表团就修订后的一揽子提案发表意见。请尊敬的南非代表发言。

**塞唐布尔先生(南非)(以英语发言):** 谢谢主席先生。首先让我提醒您, 昨天, 博特斯副部长表示, 南非致力于裁军谈判会议的运作。因此, 必须确保以可预测和一致的方式遵循这些程序。

南非经过考虑后认为, 您的草案应首先提交裁谈会讨论。我们感谢您允许裁谈会首先讨论该草案。这与以前的做法一致, 即通常是先在非正式场合讨论, 然后在正式场合进行讨论。这样做能够使各代表团确保将各成员国的所有意见传达给各自的首都, 并与成员国分享各自首都的意见, 从而使我们能够在结合成员国意见的情况下, 就草案达成一致。

我想强调遵循正当程序的重要性。我们想对仓促行事保持警惕, 而不是让这一进程以自己的速度自然展开。协商一致并不容易, 这的确是一项艰苦的工作。裁谈会已经陷入僵局 24 年, 从我们的角度来看, 当宣布僵局最终被打破时, 必须以一项我们都可以引以为豪的工作计划作为支持, 这项工作应该是我们的集体工作成果, 我们所有人都可以庆祝该成果。

最后, 因为许多代表团询问我国代表团是否支持将 2018 年的决定作为工作方案摆上桌面, 我要郑重声明, 南非从未支持将 2018 年的决定摆上桌面。在与 21 国集团一些成员举行非正式磋商时, 我们只是说, 作为一个程序问题, 所有提案都应与其他代表团分享, 以便进程具有包容性和透明度, 并作为讨论和磋商的基础。当时很明显, 大家对摆在桌面上的东西有很多困惑。谢谢您, 主席先生。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的南非代表。现在请尊敬的墨西哥代表发言。

**马丁内斯·鲁伊斯先生(墨西哥)(以西班牙语发言):** 非常感谢, 主席先生。我首先对您在阿尔及利亚主席开展的合作和协调的坚实基础上继续努力表示赞赏, 尤其赞赏您与本届会议的其他主席共同努力, 以裁军谈判会议的任务为明确基础, 制订可行的工作计划。同样, 我们感谢您表现出的灵活性, 为有意详细分析您的提案的各代表团提供更多时间。

主席先生, 我们赞赏最近分发的第 CD/WP.626/Rev.2 号文件, 该文件力图克服某些代表团在此前的会议上就阿尔及利亚主席提出的提案列举的困难。但是, 我们注意到, 您的提案与本会议在 2 月 14 日会议上审议的工作文件的修订版有出入。在此情况下, 我们希望收到更多信息, 以了解改变方针的理由。我们知道, 已经与不同代表团进行了磋商, 也为调整阿尔及利亚的最后提案, 探讨了各种不同措辞。但是, 出于透明度和信任原因, 我们需要更多信息, 以便了解是什么理由导致采纳这一新的方针。

关于您提出的案文内容, 我们看到其逐字记录了 CD/2119 号决定中最为重要的措辞, 仅改变了标题和序言段, 我们认为, 这样做是不对的。如果建议的行动是重新采纳 2018 年批准的案文, 那也应当与同一份案文所载方针保持一致。

最后, 我们认为, 还需要就您的提案开展更多工作, 确保我们是本着第一届裁军特别会议最后文件所载精神推进工作。我国代表团鼓励您继续做出努力, 编写一份能够产生真正协商一致的案文。

**主席(以西班牙语发言):** 在继续开会前,我想向您说明关于案文的原因,我认为,这些原因再明显不过了,因为此前的案文无法推进。已分发下去够长时间(有好几天)的新的案文所载修订,是各代表团提出的修订。在非正式磋商期间,这里的许多代表团都认为这是一份可行的案文。不会有人说案文令他们吃惊,也不会有人说他们没有足够的时间与首都协商,因为案文星期一上午就分发下去了。我做这一解释是针对案文的修订,换句话说,此前的案文很遗憾不可行,若干不接受该案文的代表团在发言中明确表示了这一看法。谢谢。

(以英语发言)

现在请尊敬的日本代表发言。

**小笠原先生(日本)(以英语发言):** 非常感谢,主席先生。首先,我们衷心感谢您为就这一方案达成共识所做的不懈努力。我们非常欣赏摆在我们面前的新版本。我们也赞赏您的谨慎态度,使裁军谈判会议的所有成员国都有时间与首都磋商。

正如您已经清楚解释的那样,这份文件在很大程度上反映了 2018 年的协商一致版本,因此我认为我们通过这份文件没有困难。我们同意您所述的紧迫感,正因为这种紧迫感,您呼吁我们大家就这个一揽子文件达成共识。鉴于不扩散核武器条约缔约国 2020 年审议大会将于 4 月举行,本会议取得进展更加重要。因此,我完全支持您的提案,无论是程序还是实质内容。谢谢您。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的日本代表。现在请尊敬的澳大利亚代表发言。

**伍德女士(澳大利亚)(以英语发言):** 谢谢主席先生。我没有事先准备好的发言,但我想从另一个将在 2020 年担任主席的国家的角度来看问题。六位主席就工作计划草案进行了非常密切的合作,我认为裁军谈判会议不习惯这种做法。本会议习惯的做法是,一任主席尽最大努力起草一份工作计划,然后下一任主席一切重新开始。我们这次没有这样做。现任主席上任时已拥有一揽子提案作为基础,并进行了广泛磋商。我认为,我们今天举行这次会议并听取所有会员国的意见是一个积极做法。

当我看这两个文本时,我不认为这是一个新的提案:它与几周前提出的提案没有明显不同。我不认为它包含任何意想不到的内容,尽管我知道裁谈会成员希望更多地了解提议的修改。我们认为,新草案保护了本会议厅中各方的利益,同时允许我们恢复工作,这是我们的责任。我们一直在做的是微调,而不是从头开始。这是六主席本着诚意就一揽子提案所做的努力,该提案为实质性工作提供了框架。我同意尊敬的南非同事的意见,他说希望有一个我们可以引以为豪的工作计划。但我们也想为裁谈会感到自豪。我认为,大家对什么是工作计划有不同的看法。根据议事规则,裁谈会应在届会开始时制定一项工作计划,但这些规则并没有就工作计划应包含什么内容提供多少指导。我的理解是,它是我们工作的工具;而我们实际做的工作更重要。其他人强烈认为,工作计划需要有谈判授权。我们很乐意提出这样一个计划;然而,我们所有的磋商都表明,目前这根本不可能。那么,我们如何开始谈判呢?我们需要有一个框架,使我们能够坐在这个会议室里,更好地相互理解,并在谈判任务授权的共同议程方面更进一步。

正如许多人上周所说，“不要让‘完美’成为‘好’的敌人”。我认为这是一项真正的努力，为我们重返工作提供了一个框架。它是所需的工具。裁谈会的存在不是为了商定工作计划，而是为了就裁军问题进行谈判，这是我们努力实现这一目标的一种方式。

**主席(以英语发言)：**我感谢尊敬的澳大利亚代表。现在请尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表发言。

**阿扎迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：**谢谢主席先生。我想提及在高级别会议期间听取的发言，所有代表都在发言中强调了保持谈判授权和这一庄严的机构的独特作用和地位的重要性，以及避免将它变成审议机制的任何企图的重要性。

我还要感谢您就以前的草案进行非正式磋商，我们参加了这些磋商，这些草案是阿尔及利亚担任主席期间近一个月密集磋商的结果。这表明您致力于听取有关代表团的意见。我们鼓励您继续这样做，在我们就这一新草案作出决定之前，以非正式或正式方式举行进一步的双边或全体磋商。这符合议事规则第 29 条。我还应强调，我们应该避免匆忙通过缺乏工作计划中应该反映的基本内容的东西。

**主席(以英语发言)：**谢谢。正如您提到，我们进行了密集磋商，特别是与贵国代表团的磋商。这个会议厅的每个人都知道我们遇到了一些问题，我们一直在努力。正如尊敬的澳大利亚代表所说，有些事情是不可能的，因为一些代表团不准备批准一揽子提案。重要的是要考虑到我们并不着急，我们已经讨论这个问题 22 年了。我们一直想努力批准一项工作计划，因为根据议事规则，这是我们的义务。我们可以选择继续维持现状，由于各种原因推迟通过工作计划，或者尝试批准可能不完美但可行的方案。还必须考虑到，这份草案是我们为找到共同点，与许多成员国进行密集、持续磋商的结果，包括在周末进行磋商。

现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

**阿什卡尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：**谢谢主席先生。首先请允许我感谢您分发决定草案的修订版，也感谢您和您的团队为编写这份文件做出的努力。

我谨借此机会就草案提出几点看法。首先，就草案的格式而言，阿尔及利亚主席提议的案文中载入了阿根廷主席进行的磋商情况。我们面前的草案与阿尔及利亚主席编写的案文不同，因为其中载有新的、尚未进行必要磋商的实质性内容。因此，我们认为，在分发经修订的草案之前，应首先进行磋商，使各代表团有机会表达各自关切的问题，就拟议案文发表观点和意见。我国代表团因此认为，有必要开展进一步磋商，以确保我们听取所有的关切问题，并在争取协商一致的过程中将这些问题纳入考虑。

第二，就内容而言，我们注意到，CD/2119 号文件所载决定的条款经过了挑选。该决定中有些内容被选择，有些被摒弃了，结果影响到了拟议案文的平衡性。这意味着，我们面前的案文不同于阿尔及利亚主席提出的一揽子案文。

我就先提供这些初步看法。最后我想指出，我国代表团注意到 2020 年会议的六位主席为探讨如何使裁谈会回归实质性工作做出了出色努力。但同时，我们认为，提出的案文仍需进一步磋商和完善。

谢谢主席先生，我们愿意与您进行建设性和积极交流，以达成一致，使会谈会恢复实质性工作。我们希望阿尔及利亚主席采取的开放、透明和包容的方式能够继续下去。

**主席(以英语发言):** 谢谢您的发言。当然有新的内容；否则我们审议的就是先前未被接受的提案。关于为磋商留出时间，许多磋商已经举行，我要重申的是，无论如何，这一新的提案也是基于先前的磋商。的确，CD/2119 号决定中的一些内容是经过挑选的，但这样做是出于积极的原因，考虑了以前已接受的有关段落。正如我以前说过，我们正在努力寻找一些可行的办法。我感谢叙利亚代表团表示打算与本届主席合作。下面请尊敬的奥地利代表发言。

**米勒先生(奥地利)(以英语发言):** 非常感谢，主席先生。我本来不打算发言，但我想对您的开幕词表示欢迎，您在开幕词中提醒我们对纳税人、对更广泛的世界和对我们自己承担的义务。我很自豪成为六主席的团队方式的一部分。我们收到了很多积极的反馈，包括在本次讨论中收到的反馈。然而，空谈是不够的。大家都称赞我们的团队努力，但也应该帮助我们实现最终的结果。

我们正在审议对工作计划草案的第二次修订，这一事实表明已经发生了某种变化。这是一个公开、透明和包容的进程，在这一进程中，我们试图在本机构以前同意的措辞基础上制定草案。

我认为，工作计划是本机构仍然有活力的重要标志。正如其他人所说，各代表团有充足的时间仔细审议草案并与各国首都协商。为此，该草案于三天前，即 2020 年 2 月 24 日星期一公布。从一开始，六位主席就选择了现实的方法。同澳大利亚一样，奥地利代表团希望看到一份包括谈判授权的目标更高的文件，但我认为我们必须朝着正确的方向迈出第一小步。

**主席(以英语发言):** 谢谢尊敬的奥地利代表。现在请尊敬的德国大使发言。

**贝尔韦特先生(德国)(以英语发言):** 谢谢主席先生。正如您所说，您进行了多次磋商，结果很明显，阿尔及利亚主席和其他主席在本届会议上就最初的提案达成协商一致的努力没有成功。我知道您竭尽全力测试阿尔及利亚主席提出的提案的各种备选方案和补充内容。澳大利亚代表对这一过程的描述是恰当的。我完全理解，您试图引导我们前进，寻找解决办法，摆脱阿尔及利亚主席任期结束时陷入的僵局，因此您又回到了 2018 年商定的措辞，作为开展我们今年的工作的一个可能选择。我赞扬这一努力。

我同意奥地利同事的看法，即自从这一经修订的提案于星期一上午提出以来，我们有足够的时间研究它，与各国首都协商，并形成意见。尤其是因为它不是新的措辞，而是 2018 年商定的文本。现在我们坐在理事会会议厅，就案文进行磋商。如果各代表团对目前的案文有问题，应该解释他们不喜欢哪些内容，为什么不喜歡他们在 2018 年同意的内容。就我而言，我希望今天我们可以进行富有成效的交流，之后能够通过一项工作计划。我国代表团认为，我们可以通过您分发的订正草案，或通过其他不同的东西。我们是灵活的，因为对我们来说，重要的是裁军谈判会议恢复工作。因此，我期待着进一步的交流，并重申，我希望在今天上午的会议结束时能够做出决定。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使。现在请尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表发言。

**阿扎迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):** 谢谢主席先生。我想澄清一下我先前的话,以免引起任何混淆。当我提到进行了密集磋商时,我指的是对阿尔及利亚的提案的磋商,而不是新的案文的磋商。主席先生,话虽如此,我提议,如果可能的话,在非正式场合继续举行本次全体会议,以便各代表团能够自由表达意见。这可能有助于我们决定是否就新草案的实质内容进行讨论。

**主席(以英语发言):** 谢谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表。现在请尊敬的大韩民国代表发言。

**李长根先生(大韩民国)(以英语发言):** 谢谢主席先生。我也要感谢您和本届会议的其他主席为就拟议的一揽子工作计划达成一致所做的努力和辛勤工作,这是我们所有人的一项紧迫任务。我请求发言,是为了与前面的发言者一道,表示我对经修订的草案的坚决支持,这是本届会议六位主席在双边、非正式和区域集团背景下进行密集磋商的结果。

正如我国部长在星期一的发言中强调,鉴于当前的安全环境和我们面临的挑战,我们不能再浪费时间或精力来恢复裁军谈判会议的可信度。为什么我们失去了这种可信度?正如一个会员国指出的那样,主要是因为 20 多年来,甚至长达 24 年,我们未能就工作计划达成一致。这一次,拟议的一揽子提案由六位主席共同拟定,得到了几乎所有代表团的支持。我的理解是,西欧和其他国家、21 国集团和一国集团都支持该草案。我们认为,不应该让这个从合作精神出发创造出的难得机会因我们之间的一些分歧而溜走。

在此背景下,我国代表团敦促我们大家表现出最大的灵活性与合作,希望我们能够就拟议的一揽子提案达成一致,如果不是今天,也是在不远的将来达成一致,这样我们就能够迅速开始实质性讨论。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的大韩民国代表。现在请尊敬的埃及大使发言。

**优素福先生(埃及)(以英语发言):** 非常感谢,主席先生。由于这是我在您担任主席期间第一次发言,请允许我祝贺您担任裁军谈判会议主席,并向您保证我国代表团将给予您全力支持与合作。我谨对您所做的一切努力以及表现出的理解与合作表示诚挚的感谢。我还要祝贺您在本周早些时候成功举行裁谈会高级别会议。

主席先生,我们坚信,裁谈会的僵局不应持续下去,裁谈会必须不遗余力地打破僵局,恢复实质性工作。然而,这不能以牺牲裁谈会的任务为代价。

由于我们今天受邀就修订后的提案草案发表意见,我谨提出我国代表团的初步意见。我们注意到,您在草案中提出的修改是基于 2018 年 CD/2119 号文件所载决定,我们谨强调,这大大改变了阿尔及利亚提案的实质和核心。考虑到 2018 年决定的性质和目标,我们认为有必要改变文件的标题。

我们还认为,如果要利用 2018 年关于设立附属机构作为工作基础的决定,以推进这项提案,则我们希望纳入该决定的所有序言段落,这些段落是经过精心设计的,考虑了不同代表团关切的问题之间的重要平衡;因此,省略其中任何一段都会破坏这种平衡。

前几年设立的附属机构做了宝贵的工作。遗憾的是，这项工作既没有继续下去，也没有记录在案，因为附属机构是以非正式方式开展工作。我们希望今年避免重蹈覆辙。

我们也注意到拟议的附属机构协调员和特别协调员名单，我们想借此机会感谢尊敬的大使们愿意承担这一责任。我们相信，他们将以最高水平的专业精神、公正和诚信履行职责。

最后，主席先生，我国代表团非常赞赏和支持本届会议六位主席的努力，我们决心大力支持您作为主席开展工作。我们应该努力维护裁谈会及其信誉，我们认为你的提案，加上一些小的修正，可以实现这一目标。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使先生。现在请尊敬的西班牙大使发言。

**桑切斯·德莱林·加西亚——奥维斯先生(西班牙)(以西班牙语发言):** 非常感谢，主席先生。我们面前是一份新的提案，因为提案日期是 2020 年 2 月 24 日，但实际上并非如此，因为它所指的是两年前的一份案文。我们用了四天时间对提案进行了分析、研究、磋商、思考；提案只有两页，并不长。目前我已收到首都发来的另外 200 多份文件，需要审议，这些文件更长。我们现在正在进行开放、透明的正式会议，以礼貌、正确和建设性方式互相交换意见，了解各自的目标，而无需继续进行非正式会议，因为在非正式会议上不是所有人都能够了解到所有信息，也不清楚别人的目标。现在正是时机，大家可以明确表示对这一案文正确与错误之处的看法。

当然，这并非一份理想提案。有人可能更倾向于此前的提案。这份提案也不能让我们立即开始谈判。但此提案的确能为我们开始谈判创造条件；能够使我们建立信任，启动对话，以便在不远的将来回到谈判桌前。

我们应向国际社会发出一个信息，即我们能够像您说的那样承担起责任。再次失败，我们不会觉得光彩。现在摆在我们面前的是今天我们可能做到的，明天也许这将不再可能，我们又会错过一个机会之窗。如果我们没有勇气发出这样一个政治信号，正式通过一份真正的工作计划(工作计划就是这个信号)，那我们只能承认我们没有可信度，继续原地踏步 22 年。

**主席(以西班牙语发言):** 感谢尊敬的西班牙代表。尊敬的委内瑞拉玻利瓦尔共和国大使，请发言。

**瓦莱罗先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言):** 主席先生，我们代表委内瑞拉玻利瓦尔共和国，对您努力引导我们的工作表示认可。我们肯定您将成功地继续由阿尔及利亚启动的步骤。

主席先生，我国首都正在以建设性方式研究主席星期一分发的提案。因此，我们也正在等待首都的指示。我们初步注意到，关于裁军谈判会议 2020 年工作计划的提案草案对阿尔及利亚主席提出的工作计划作了一些改动。阿尔及利亚的提案体现出一种微妙平衡，我国代表团打算本着最高灵活性进行审议，以便达成一个解决办法，使裁谈会能够逐步克服令人遗憾的僵局。另一方面，2018 年 2 月通过的决定的执行段取代了 CD/WP.626/Rev.1 号文件所载提案的执行段落，是对具体国际环境做出的反应。我国代表团认为，裁军谈判会议 2020 年的工作计划提案草案是主要文件，而 CD/WP.627/Rev.1 号文件所载决定草案则是附属文件，或充当主要决定的后续文件。

根据议事规则第 28 条，制订工作计划应考虑到第 27 条所述建议、提案和决定，我引述第 27 条如下：“本会议应考虑到联大向它提出的建议、本会议各成员国的提案以及本会议的决定”。根据第 19 条，本会议的工作应在全体会议上以及通过任何额外安排进行，例如在非正式会议上进行。全体会议是本会议工作的正常机制，因为它是没有限制裁谈会成员国数量的会议。这些会议确保每个成员国得到其他全体参会成员倾听的权利。同时，正式全体会议和非正式全体会议具有包容性、透明度，提供了一个空间，各代表团对各自的声明负责，也收到关于各自关切问题和提案的正式反馈意见。

在裁谈会正式会议上，各国对所讨论事项的审议情况会反映在会议正式记录当中，这样做能够将通过的决定的各个相关方面记录在案，也可在存在潜在分歧的情况下达成协议。有鉴于此，我们感谢主席先生举行这次正式全体会议。我国代表团希望根据议事规则，随后举行非正式会议，以放松的方式适当讨论文件。

主席的责任包括分发提案、举行双边非正式会议或其他更开放形式的会议，或与更广泛的区域集团举行磋商，这些是帮助主席就寻求协商一致解决办法获得信息的机制。我们感谢主席您举行的广泛磋商，在此背景下，值得强调的是，21 国集团尚未就本文件所载案文进行协商，我国代表团需要了解裁谈会其他代表团的评论和意见，以更好地形成我们的意见。

**主席(以西班牙语发言)：**谢谢大使先生。裁谈会议事规则第 27 和 28 条是通过过程和工作计划必须遵循的指导原则。在我们看来，这两条规则是相辅相成的，应作为一个整体解读。为了履行这两项标准，制订议程和规划活动时应考虑联大对裁谈会的建议、裁谈会各成员国提出的提案，以及裁谈会所作决定。得益于过去 20 年的各种建议，工作计划的许多要素已开始成形，即在各届会议开始时，基于 CD/1864 号文件、旨在尽快通过和执行一项平衡和全面的工作计划的要素。

现在请瑞典代表发言。

**马卡罗夫斯基先生(瑞典)(以英语发言)：**非常感谢，主席先生。请允许我感谢您和本届会议其他主席的努力。您正在继续阿尔及利亚大使开始的良好工作，他提出了一份好的案文。我国代表团以及几乎所有代表团，似乎都准备接受和批准该案文。然而，案文被退回，您重新起草了案文并提出了一些建议。现在似乎是采取行动的时候了。

主席先生，我在裁军谈判会议呆的时间太长了。这是我的第五个年头，我在这个会议厅里听到过各种各样的发言。我听到的最好的发言之一是您上周五的发言，您呼吁运用常识，我国外交部长在星期二对裁谈会的发言中完全支持这一呼吁。

我们知道我们面前是什么。我们知道提案有什么内容，没有什么内容。提案并不理想，但却是可行的。应当回顾，2018 年通过的决定反映了采取行动的政治意愿。如果没有政治意愿，那么我们将继续坐在这个会议厅里听取各种各样的争论，在今后的 20 年或 25 年里毫无作为。正如我所说的，我们面前的东西并不理想，但它是有意義的。我在这个会议厅听到的另一个非常好的评论是前巴西大使德阿吉亚尔·帕特里奥塔大使在 2018 年谈判期间发表的评论。他说了这句名言：“有总比没有好”。现在我们有了可能。我们应该听从您关于运用常识和政治意愿的呼吁，通过这一提案。另一选择则是重新回到毫无作为的状态。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的瑞典代表。感谢您对主席工作的评价。现在请尊敬的土耳其代表发言。

**居内什先生(土耳其)(以英语发言):** 非常感谢, 主席先生。我想简短地发言, 对 2020 年届会六位主席的努力表示赞扬。我想提醒您, 我们支持阿尔及利亚主席提出的案文, 并声明, 土耳其也支持目前的一揽子提案。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的土耳其代表。现在请尊敬的比利时代表发言。

**马尔尚女士(比利时)(以英语发言):** 谢谢主席先生。首先, 我谨表示, 我国代表团赞赏六位主席自 1 月份以来的积极合作精神, 以及他们为推动我们达成协议一致所做的大量工作。

我国支持您提出的一揽子提案和我们面前的修订版。在阿尔及利亚担任主席的最后一周, 我们非常接近达成协议一致。前任和现任主席都非常注意, 不对任何代表团施加压力, 两位主席都花了必要的时间, 与在通过案文方面仍有困难的所有代表团进行磋商。这一新的修订版采用了 2018 年商定的措辞, 是您在过去两周进行的进一步磋商的结果。正如其他同事强调的那样, 这是商定的措辞, 应该得到所有人的同意。

主席先生, 我们也同意您的看法, 即我们不应浪费更多的时间。我们认为我们已经进行了足够的磋商。裁谈会打破僵局的时候到了。现在到了我们表明我们能够就工作计划达成协议一致的时候, 这一工作计划甚至超越了关于设立附属机构的决定。我国代表团谨鼓励所有同事表现出最大的灵活性和建设性合作意识。

正如我国部长本周早些时候强调, 在我们比以往任何时候都更需要证明我们能够向前迈进的时候, 我们没有任何借口不采取行动。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的比利时代表。感谢您对主席工作的评价。现在请尊敬的法国大使发言。

**黄先生(法国)(以法语发言):** 各位早上好。谢谢主席先生。我本来不打算发言, 现在发言是因为我想提请大家注意我认为的一个矛盾现象, 或者说是一个奇怪现象。

我们刚刚结束本周的高级别会议——周一、周二和周三的会议。在这三天里, 我认真听取了每一位发言者的发言。主席先生, 毫无例外, 每个发言的人都要求我们回到工作中。然而, 24 小时后, 我们发现自己又回到了相同的处境, 这最终相当于无效的多边主义。

我不知道如何解释这个事实。这让我有点困惑, 感觉我们缺乏相互理解的意愿, 这种感觉令人不快。也许是缺乏找到折中解决方案的意愿。也许是渴望冒着一无所有的风险一蹴而就。这就是无效的多边主义。

我不认为这种现状对这个论坛有好处。事实上, 我确信它不会带来任何好处。老实说, 我相信我们可以做不同的事情。正如您在开场白中所说, 我们有可能在专业人士之间进行正常的对话。我这样诚实坦率地发言, 是因为我国代表团完全相信, 无论我们是否同意 CD/WP.626/Rev.1、CD/WP.626/Rev.2 或 CD/WP.626/Rev.3 号文件所载提案的版本, 我们实际的所作所为将保持不变。

从目前的情况来看，我们沉迷于细节之中，这阻碍我们做应该做的事情，即开展实质性工作。在这个会议厅里，我们都是专家。我们都是技术专家，但我们却在这些无休止的程序性讨论上浪费才能，这些讨论无助于推进裁军事业。

我意识到我所说的这一切最终都毫无意义，因为到最后，只有一人正确就表示他是错的。我们需要协商一致。当然，我尊重所有立场，但我仍然希望呼吁大家务实。我们都有责任支持主席的工作，主席先生，您应该知道，从本届会议一开始，我国代表团就一直表示我们将表现出灵活性，并为您提供支持。我再次感谢您和本届会议的所有六位主席所做的努力。

**主席(以法语发言):** 感谢法国大使。

(以西班牙语发言)

请墨西哥大使发言。

**马丁内斯·鲁伊斯先生(墨西哥)(以西班牙语发言):** 谢谢主席先生。我一直在倾听各代表团的发言，以了解各国的不同立场，以及是否有更清楚的原因，导致提案草案的方针发生转变。我知道，您指出这些原因是非常明显的，但遗憾的是，对某些人来说明显的事情，对其他人确并非如此，特别是有些代表团如果没有参与磋商，就更是如此。我们知道有人对阿尔及利亚的提案提出了一些修订建议，涉及第二个执行段落和附属机构之间议题的平衡。我们知道有人对这些项目进行了阐述，我们想了解不同建议的更多详情。当然，我是满怀严肃之情提出这个问题，我也希望得到一个严肃的答案。

我们从您的提案中得知，本文件的最新版本重新采纳了 2018 年的案文；但是，该决定是在特定背景下通过的。对我国代表团来说，不仅裁军谈判会议，而且联合国大会也在 A/RES/73/81 号决议中承认，2018 年的裁军谈判会议没有就工作计划达成一致，这一点是非常清楚的。很明显，我们可以就这些原因进行辩论，但是，正如本届会议各位主席和若干代表团所说的那样，如果我们的目标是重新开始实质性讨论，而现在没有开展讨论的环境(各代表团可能对此有不同意见)，则就工作计划应该什么样发起一场辩论，甚至就成员国对谈判的意义的不同解释发起辩论，使我们的讨论变得更加复杂，并不能被看作我们在推进我们的目标。

对我国代表团来说，如果拟议行动方案是恢复 2018 年的工作，则我们接受这是一个程序问题，我们承认，正如联合王国代表团去年提出的 CD/2166 号文件和 CD/WP.626/Rev.2 号文件上一版所述，有必要完善各附属机构的任务，它们不应仅重复一种决定模式，而是应该根据过去工作的情况进行调整。

**主席(以西班牙语发言):** 非常感谢。我想澄清一点，我说理由很明显，指的是此前的一揽子提案没有得到通过，而且从当时讨论的情况来看，一揽子提案不可能通过是很明显的。我说一揽子提案不可能被接受的理由很明显，是这个意思。

(以英语发言):

现在请尊敬的巴基斯坦代表发言。

**哈什米先生(巴基斯坦)(以英语发言):** 谢谢主席先生。由于这是我们在您担任主席期间第一次发言，请让我借此机会祝贺您承担这一重要责任。我们感谢您的修订提案，并赞赏您进行的广泛磋商。我们还感谢您为成员国提供思考您提出

的提案的机会。您的承诺和辛勤工作，加上您出色的团队的有力支持，继续使我们更接近于恢复裁军谈判会议的实质性工作。

主席先生，您可以从我们过去几周的讨论中看出，许多成员国呼吁对我们的工作采取务实和平衡的方法。在我们努力寻找解决办法的时候，我重申现实主义和平衡在我们工作中的重要性。这要求我们看到事物的本来面目，而不是我们希望它们是什么样子，或者应该是什么样子。我在这个会议室提到的现实问题之一，就是我们没有就裁谈会议程上的任何问题开始谈判的协商一致。正如我们在过去几周目睹的那样，而且越来越发现，我们甚至很难就进程和程序达成一致。我们充分意识到，2018 年的文件是一项折中的提案。虽然它没有触及任何红线，但也没有充分满足任何成员的愿望，也没有反映出我们的最终目标，即核裁军。

在我们看来，您的提案是对现状的承认。因此，在我们着手处理支配我们工作的更大现实问题之前，您的提案仍然是唯一可行的选择。我们可以同意该提案。

然而，在开展工作时，我们必须继续确保每个议程项目的平等待遇和平等地位。不加任意或主观概念的客观方法仍然是根本。处理所有代表团的合理关切问题仍然至关重要。我们的工作应该继续保持全面、务实和平衡。

主席先生，正是本着这一精神，我们认为，您的提案中提出的举行类似于 2018 年附属机构审议的做法，很有价值。当然，这不是一个最佳解决方案，但在现有情况下，这样做能够得到我们的认可。这种做法——即附属机构审议的做法——将有助于我们更好地理解各种观点，探索共同点并找出主要分歧。这还将为我们提供一个机会，使我们能够调整工作，以应对塑造我们的环境的当代挑战。

我国代表团期待继续进行建设性接触，并重申，我们承诺继续努力寻求一个得到裁谈会所有成员同意的解决方案。

**主席(以英语发言)：**我感谢尊敬的巴基斯坦大使。现在请尊敬的荷兰大使发言。

**加布里埃尔赛先生(荷兰)(以英语发言)：**谢谢主席先生。我国代表团一直在认真听取今天的发言，正如我们都非常认真地听取了本周初来到这里的各位部长的发言。和我的法国同事一样，我也对他所说的矛盾现象表示困惑。正如您所说，我们已经就此讨论了 1,600 个小时，您作为下任主席，承担着提出一项工作计划的任务，继续阿尔及利亚大使所做的认真努力。

正如其他人所说，高级别会议传达的压倒性信息，是本机构应恢复工作。这是本届会议所有六位主席都在尝试的。我们不应该低估这是来自不同区域的六个不同国家的努力的重要性，他们把自己的威望押在促使裁军谈判会议重新开始开展工作。

去年，我国代表团提交了一份题为“回到基础——工作计划”的工作文件，提醒本机构，工作计划只不过是一个规划工具。我们从秘书处收到的长达 20 多页的汇编充分说明了这一点，说明这个会议室里的许多人也认同这一看法。

今年年初，在阿尔及利亚的出色领导下，在六位主席的共同努力下，我们收到了本届会议的规划，载于工作计划草案的第一部分。在许多代表团的要求下，附属机构和一名关于改进裁谈会工作和提高其工作效率的协调员随后被列入一揽子提案。所有六位主席本着诚意，在正式和非正式会议上以透明、公开和包容的方式谈判了这一揽子提案。我们本可以就这些提案达成共识，但有少数国家，实际上是三个代表团未能同意。这就是我们今天在这里的原因。

主席先生，您根据当时以协商一致方式通过的 2018 年的决定，提出了一项新的建议。一些代表团提到，我们已经陷入僵局 22 年了，但在 2018 年，我们设法完成了一些工作。我们有五个附属机构，其中四个通过了协商一致的报告。因此，主席先生，在此基础上，我完全赞同您在本次会议开始时就程序发表的意见。我也同意一些代表团的意见，即裁谈会不应再浪费时间。因此，关于程序问题，我不赞成举行更多的非正式磋商。当然，主席先生，我们听从您的安排，但我们不应等待太久才通过一揽子提案。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的荷兰大使，感谢您对主席工作的评价。现在请尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

**阿什卡尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):** 谢谢主席先生。我只做简短的发言。为了自由听取各代表团的意见和关切问题，更好地了解各自的反应和交换意见，我建议此会议以非正式形式进行。

**主席(以英语发言):** 谢谢尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表。现在请尊敬的挪威代表发言。

**切尔维卡女士(挪威)(以英语发言):** 谢谢主席先生。我感谢您的团队和本届会议所有主席为寻求协商一致所做的工作。

我发言是为了响应今天大家发出的呼吁，支持我们面前的一揽子提案，以便我们能够集体恢复工作。我们不能再浪费时间了。您呼吁运用一定的常识，您的前任阿尔及利亚大使要求我们不要让“完美”变成“好”的敌人。我认为把这两个词放在一起很有智慧。

从任何一个代表团的角度来看，我们现在摆在桌面上的可能都不是完美的东西，但它是有意義的。这是可行的，也能让我们重新开始工作。这么多年后，这本身就是一件值得尝试的事情。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的挪威代表。现在请尊敬的南非代表发言。

**塞唐布尔先生(南非)(以英语发言):** 谢谢主席先生。我只想支持尊敬的叙利亚同事的想法。也许现在应该转入非正式会议。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的南非代表。现在请尊敬的俄罗斯联邦代表发言。

**别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):** 尊敬的同事们，早上好。我还想说几句话，感谢阿根廷主席所做的工作，感谢主席及 2020 年届会的六位主席做出努力，旨在找到可能的折中解决办法，恢复裁谈会的实质性工作。

在我看来很重要的一点，是要理解我们在这里试图完成两项任务：一项“最大”任务和一项“最小”任务。“最大”任务是启动谈判，以期就裁谈会议程所载的具体问题达成具有法律约束力的国际协议。“最小”任务是如果我们显然无法就启动谈判进程达成妥协，则应在某种程度上启动裁谈会的实质性工作。

主席先生，关于完成“最小”任务，俄罗斯代表团完全支持您的方法，即依靠 2018 年的决定。然而，我们认为，如果我们依赖 2018 年的文件和决定，就需要保持一致不变，不要试图对这些决定赋予新的地位，即工作计划的地位。如果我们真的对 2018 年的决定赋予新的地位，会因此误导国际社会，因为这样会提高人们对我们工作的期望，大家会期待真正的结果，即期待可供通过和缔结的具有法律约束力的国际文书。令人遗憾的是，这不是 2018 年文件和您提出的一揽子提案的内容，文件的内容是围绕附属机构继续进行深入讨论。在我看来，这些决定虽获得了协商一致，但并不完全符合我们对工作计划的理解，如果提高其地位，对我们今后的活动以及下届会议和以后的活动来说是有风险的。

我感谢我的好同事和朋友黄大使热情洋溢的发言。现状的确是矛盾的：在高级别会议上发言的所有高级官员都谈到需要启动裁谈会的活动等等，但没有一个人主张无视议事规则，或牺牲裁谈会自身的任务授权来启动我们的工作。他们都强调需要根据裁谈会的任务授权启动裁谈会的工作或恢复其活动。这是对我们的期望。所以矛盾就在这里，但是需要保持真正的客观性。

还有人说，我们不应纠缠于细节，但坦率地讲，如果一项不平衡的决定是我们不应纠缠于其中的细节，那么我们讨论一揽子提案的基础是什么？我们到底在谈论什么细节？此外，如果我们，或者至少俄罗斯联邦不清楚该文件的状况，我们是否应该为了通过该文件而忽略这一细节？

我希望被正确理解。俄罗斯联邦完全支持恢复实质性工作的所有努力。我们也准备考虑任何使我们更接近开始谈判进程的提案，但让我们现实一点，按照裁谈会的议事规则和任务行事。

还有一点：主席先生，正如您正确地指出，根据议事规则，我们有义务通过一项工作计划。是的，这当然是我们的义务，但我们也有更高的义务，即谈判，这是由裁谈会的成员资格和裁谈会的任务规定赋予我们的义务，因此，如果我们忽视这一义务，仅仅同意进行讨论，并把这称为工作计划和裁谈会的真正工作，我们最终会受到指责，即我们实际上欺骗了国际社会，并没有履行我们自己的义务。我们想避免这种情况。

**主席(以英语发言)：**谢谢尊敬的俄罗斯联邦代表。现在请尊敬的保加利亚代表发言。

**托莫夫先生(保加利亚)(以英语发言)：**谢谢主席先生。亲爱的同事们，我们必须提醒自己，今年我们采纳了一种全新的工作方法。所有代表团都对阿尔及利亚和阿根廷两位主席的工作、对 2020 年六位主席与 2019 年最后一任主席，以及 2021 年第一任主席的团队精神表示钦佩和赞扬。然而，我们仍然没有达成协商一致，似乎无论提出什么样的论点或理由，我们都坚持不向前迈进，而是坐以待毙，接受失败。

我们必须提醒自己，时间正在流逝，现在已经是二月底了。我们都认为，不作为或最终失败，没有任何借口。因此，让我们充分利用我们都喜欢的新团队方法，寻求解决方案，而不是对提议的前进方式提出异议。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的保加利亚代表。尊敬的加拿大代表，请发言。

**戴维森先生(加拿大)(以英语发言):** 谢谢主席先生。感谢您、您的团队以及 2020 年届会的六位主席所做的一切努力：首先是在阿尔及利亚担任主席期间，现在是在您担任主席期间做出的努力。

我很不情愿地发言，因为我觉得各代表团开始出现了轻微的两极分化，我不想推波助澜。然而，我认为有必要正式阐明加拿大的立场。我们本来在两周前就应接受阿尔及利亚提出的提案，即建立附属机构和一个由瑞士牵头的进程，以便通过一系列磋商，审查工作方法。我们仍然非常愿意接受该提案。

我们理解并看到了两个文本的不同之处。我们同意，工作计划草案的上一版本两周前已经结束。有人反对该草案，似乎没有办法绕过它。您后来真诚地提出了一项提案，然而，我听到我们的同事说，他们没有足够的时间在这里讨论该提案。因此，本次会议是必要和有益的，我很高兴您把此事项列入了议程。

尽管如此，我仍然感到关切的是，从本质上讲，阿尔及利亚主席提出了一揽子两个提案，而您的做法也相同。措辞已经改变，但摆在我们面前的内容的本质和精神却没有改变。如果各代表团想正式或非正式地提出具体问题，那就让他们提吧。但是，那些说工作计划草案是让我们有事可做，并在 2020 年期间在本机构内缓慢推进裁军议程的人，应该考虑我们寻求的目标是什么。巴基斯坦非常明确地指出，不能进行谈判，我们同意这一评估。我想这个会议厅里的每个人都同意这个评估。所以，我们应该问问自己，下面最好做什么事情。我国代表团认为，不应该在本届会议的剩余时间里无所作为。

由阿尔及利亚主席提出并在其任期结束时基本达成协商一致的一揽子提案旨在建立附属机构。这次您又再次提出来。然而，我们对我们的同事所表达的一些关切有点不清楚，因为我们没有详细审查这些关切。如果我们需要更多的时间来讨论这一点以达成一致，那么也许我们需要通过非正式讨论达成更好的理解。但是，我们也感到存在一种矛盾，讨论令人变得困惑。

关于俄罗斯发表的观点，我不认为这一修订草案与 2018 年的一揽子方案完全相同。主席先生，您重复使用了一些在 2018 年很重要的词语和段落，这些词语和段落在 2020 年仍然很重要。然而，您也提出裁谈会需要同时考虑的一切内容——两个部分，一个议程和协调员。2018 年，这是由三位主席在 12 周内逐步完成的。今年，这一进程进展得更快，总体而言，达成一致的更快。一揽子提案显然包括一项工作计划，因为它包含了裁谈会打算在全年完成的一切工作。正如 CD/2119 号文件所明确指出的那样，这不是斯里兰卡在 2018 年 2 月主席任期结束时所作决定中提出的内容。瑞典和瑞士后来担任主席国继续开展工作，才取得了与我们现在相当的进展。因此，我认为尽快接受这一努力符合我们的利益。我可以感觉到会议室里大家的沮丧，我不想在西欧和其他国家以及 21 国集团之间在这个问题上制造对立。我很高兴听到我们的同事详细表达他们的关切。尽管我仍然认为这一提案是基于阿尔及利亚担任主席的提案，即建立附属机构和由瑞士领导进程，但我们愿意接受主席所做的工作，并支持这一提案。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的加拿大代表,感谢您对这届主席的支持。我想澄清一些在这里多次提到、但可能没有被正确理解的东西。从形式上看,一揽子提案的确是由现任主席提出的。然而,正如前任主席多次提到,一揽子提案不仅仅是阿根廷主席的责任。这是包括阿尔及利亚代表团在内的 2020 年届会六位主席提出的一揽子提案。我认为,重要的是要考虑到,这不是阿根廷主席提出的新事物;关于内容或程序的每一个步骤和每一个决定,都是由所有六位主席讨论和决定的。如果有任何成员国或集团协调员带着请求来见我,我总是说我可能有自己的看法,但我不会在没有与其他主席协商的情况下做出任何决定。因此,我认为必须澄清,经修订的草案不是阿根廷主席提交的文件,而是由六位主席提交的。

还有其他代表团希望发言吗?请古巴代表团发言。

**德尔加多·桑切斯先生(古巴)(以西班牙语发言):** 谢谢主席先生。我有一个关于会议如何进行的问题。请问我们转到非正式会议还是继续举行全体会议?

**主席(以西班牙语发言):** 暂时还是继续举行全体会议。

**德尔加多·桑切斯先生(古巴)(以西班牙语发言):** 谢谢主席先生。首先,因为这是我国代表团首次发言,我们祝贺您担任主席并预祝您工作顺利。我们感谢您举行密集的双边磋商以及您个人和您的团队付出的努力。如您所知,我们对您的国家给予支持,并向您保证,我们支持您达成一项全面和平衡的工作计划的努力。同样,我们感谢您对 21 国集团的支持,感谢您举行这次会议,审议提出的最新提案,这是六位主席在您的领导下开展集体工作的成果。

现在我们想谈一谈六位主席提出的新的提案,如您所说,这是一个代表团提出的提案。我们想提出几点反思,帮助您努力达成所需的协商一致。根据我的记录,阿尔及利亚提出的一揽子提案差一点获得通过,我想在座各位都有这一感觉。最后只有三个问题有待解决。首先是文件“工作计划”这一标题,因为有些代表团认为,我们正在审议的文件并非真正的工作计划,所以标题应该改变。就古巴而言,我们愿意通过当前样貌的文件。

第二个问题更为复杂,有人认为,我们应该作出更大努力,基于阿尔及利亚任主席期间六位主席提出的措辞加强谈判授权。在这方面,有人呼吁加强执行部分第二段;讨论关于执行工作计划的决定草案中提及的第二附属机构;甚至在座的各位当中还有人建议,为了灵活起见,如果一揽子方案不涉及工作方法问题(众所周知,这是一个程序性问题,而不是实质性问题,因此不属于任何议程项目),则也许可以接受工作计划中较弱的措辞。

根据我们的笔记,第三个问题指的是需要加强关于执行工作计划的决定草案所载表格第三栏的措辞。

我们在阿尔及利亚担任主席的最后一次会议结束时,希望基于措辞的解决方案成为一种明确的可能性。我们的理解是,尽管有难度,但是,与“工作计划”这一文件标题有关的问题有解决办法;关于第二个问题——加强谈判授权——或许不可能找到解决办法,但可以通过研究关于执行的决定草案所载表格第三栏的措辞,找到这样一个解决办法。我们认为,这可能是就一揽子方案达成我们非常需要的协商一致的解决办法。我们认为,也许加强第 1 和第 3 附属机构的措辞,特

别是反映 2018 年在确定每个附属机构讨论的关键问题方面取得的进展，可能就足够了。我们认为这可能会产生积极的结果。

然而，我们理解，一个成员国在一次非正式磋商期间本着最大诚意提议恢复使用 2018 年的措辞，六位主席表示这可以作为一项选择；这就意味着我们回到了两年前。在这种情况下，我们希望指出，2018 年还没有改进裁谈会工作方法并考虑程序性问题的一揽子提案，一些代表团 2018 年接受了该决定，但当时的背景完全不同。事实上，在接受这一决定时，一些代表团表示了保留，担心我们正在改变裁谈会的性质，将其变成一个审议机构，而不是根据其任务规定设立的谈判机构。

我们认为，今年讨论工作方法问题将加深两年前表达的同样关切。我认为，各代表团迫使形势变化或导致形势分化是不健康的，这是因为，我不认为经过一场斗争，会产生与我们 24 年来所知的结果不同的结果。这就是为什么古巴将与您进行非常密切和建设性的合作。

我们认为，您明智地将我们召集在一起，我们应该利用这一时刻，思考前进的最佳解决方案。我认真听取了我的同事们的意见，根据我听到的情况，我们今天应该问自己两个关键问题。第一个问题是，这些新提案是否回应了阻碍通过阿尔及利亚两周前提出的一揽子提案的问题，以及我们是在接近还是远离协商一致。

“工作计划”的标题已经改变，因此第二个问题是，新的提案草案是加强了关于谈判授权的措辞，还是采用了 2018 年的措辞，从而削弱了谈判授权？2018 年的措辞避免了今年提出的问题。例如，我记得有人对关于执行的决定草案中所载关于第 5 附属机构的措辞提出了一些关切。然而，因为重新采用 2018 年的决定，这一同样的措辞现在正被重新纳入工作方案。

当前情况下可能出现的另一个问题是，这些新提案是否会破坏包括工作方法问题在内的一揽子提案。我们坚决支持六主席的共同努力，这些努力始于阿尔及利亚担任主席期间，并在您的英明领导下继续进行。但是，我们感到关切的是(我们本着最佳的合作精神这样说)，朝着错误的方向前进将会破坏我们认为今年在阿尔及利亚主席和您担任主席任内建立的脆弱和平衡的协商一致。现在已不是 2018 年，摆在桌面上的提案与 2018 年不一样。

我们认为，我们必须避免发生一些代表团因为自己的关切问题得不到理解而阻挠关于工作方法的主席声明，而另一些代表团则阻挠工作计划的情况。在这种情况下，会议厅中的两股极端力量将首次汇合，阻止我们取得成果。我们认为，我们必须努力实现双赢，而不是两败俱伤。我们与您站在一起，相信您将尽最大努力拉近所有成员国的立场。毫无疑问，古巴将支持您的这一努力。

**主席(以西班牙语发言):** 我感谢古巴代表。您的发言叙述了最近几周的一系列事件，我认为这一发言非常中肯。必须指出，正如您指出的那样，古巴代表团对以前提出的一揽子方案有一些看法，您已经明确介绍了这些看法。这要求对感知和现实进行一些反思。有人认为，我们已接近就一揽子提案达成共识。但现实情况是，我们并不是很接近，因为在本会议提出并审议了一揽子提案之后，有人提出反对意见，我们已经对少数发表这类意见的代表团进行了不懈的努力，试图达成一个协商一致的案文。

我这样说是为了表明，如果没有努力走过协商一致的道路，我们现在不会在这里；我们通过近乎缜密的分析，逐字逐句地分析了提出的文本。在此过程中，我们能够发现出现的分歧，以及一些建议，在寻求合作建设的过程中，所有这些也以重大分歧告终。这些分歧如此之大，以至于不可能通过细微的修改就达成一致。我要指出，此前的一揽子提案不仅在这个会议厅里讨论过，而且仍然是旨在在发表不同意见的代表团之间找到共同点的非正式讨论的主题。令人遗憾的是，这一点无法做到，因此我们才寻求其他选择和替代办法。现在，本届会议六主席的想法——最初是由一个代表团提出的，但后来由六主席真诚采纳——是寻找过去曾商定的表达，作为找到共同点的基础。重要的是应该铭记，这不是简单地从一个提案转向另一个提案。事实上，我们已经做了许多努力以拉近立场，但遗憾的是，这无法做到。谢谢。

(以英语发言)

现在请尊敬的瑞士代表发言。

**鲍曼先生(瑞士)(以法语发言):** 谢谢主席先生。由于这是我国代表团在您担任主席期间第一次发言，请允许我祝贺您担任这一职务。我还要感谢您和本届会议的其他主席做出的巨大努力。我也感谢您今天给所有代表团机会，就一揽子提案进行包容和透明的磋商，让大家能够表达自己的观点。

正如我们多次指出，瑞士的立场是，如果能够开始谈判将是非常理想的。目前这是不可能的。两周前，我们接近达成协商一致，我们本可以支持阿尔及利亚主席提交的提案。今天，我们可以支持修订后的一揽子提案。

如果我们回顾一下裁谈会的历史，只有一项工作计划获得了明确的谈判授权，因此，我国代表团支持作为工作计划提交的文件，以此作为前进的基础。今天通过一项工作计划，将是裁谈会务实前进的信号。

话虽如此，我们也理解一些代表团希望更详细地表达立场，我们愿意在必要时支持举行非正式磋商。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的瑞士代表。还有其他代表团希望发言吗？尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表，请发言。

**阿扎迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):** 谢谢主席先生，很抱歉再次发言。我不打算讨论新案文的实质内容，但我想将三点记录在案。首先，2018年的决定是在完全不同的背景下做出的，我们必须了解该背景。第二，2018年未审议一揽子提案；只有两项决定。第三，2018年的决定案文已经修改，因此在主席先生您提出的新案文中，标题和序言段落有所不同。

**主席(以英语发言):** 我感谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表。尊敬的俄罗斯联邦代表，请发言。

**别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):** 主席先生，我想提一下，俄罗斯联邦对您提出的文件有一些看法，涉及序言、载有会议时间表的那一节、执行部分和载有附属机构活动时间表的文件。我们准备以书面形式提交这些评论，并且不反对向其他代表团提供这些评论。

**主席(以英语发言):** 感谢尊敬的俄罗斯联邦代表。我看到没有其他人要求发言。

昨天有代表团要求在今天的全体会议上行使答辩权。我想请名单上的第一个代表团发言。尊敬的俄罗斯联邦代表，请发言。

**别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):** 主席先生，我们本来想保留对美国代表团发言的答辩权，但是，根据裁谈会秘书处的建议，我们准备现在发言。

我们的美国同事在发言中表达了一些想法，对军备控制、裁军和不扩散领域的现状提出了不同的解释。俄罗斯再次被指责有侵略意图，乌克兰局势被提起就是一个例子。

就此，我谨回顾美国的“热爱和平”和“热爱人类”政策，这些政策导致了1997年塞尔维亚、2003年伊拉克、2011年利比亚和2013年叙利亚的悲剧。悲剧还没有结束，美国军队还非法驻扎在叙利亚。正是这样，美国“爱好和平”的外交政策不仅给个别国家，而且给整个地区带去悲痛、苦难和死亡。这就是我们就俄罗斯联邦侵略意图的看法。

此外，据说美国不是目前或以前在军备控制、裁军和不扩散领域生效的双边和多边文书的唯一缔约国，美国被迫改变对其中许多文书的立场，特别是退出了《反弹道导弹条约》和《中程核力量条约》，因为俄罗斯和中国正在增强其军事能力。

是的，美国确实不是这些条约的唯一缔约国，但是，正如俄罗斯联邦外交部长谢尔盖·拉夫罗夫在声明中以事实证明的那样，美国是唯一一再违反这些条约的缔约国。退出这些条约并不是因为另一个国家正在增强军事能力，而是因为希望获得对其他国家进行军事统治的完全自由。

此外，据说美国将不会继续参与协定的起草、缔结或延期，除非它能够确信其他国家遵守协定条款的情况能够得到核实。显然，这种政策导致整个军备控制、裁军和不扩散国际协定体系的彻底崩溃，并因此威胁到国际安全。

美利坚合众国的这种声明是操纵国际社会意见的明显实例，是企图误导国际社会，并将其破坏性行动的所有责任推卸给其他国家。

我记得，是美利坚合众国在2018年10月在最高级别宣布了其建立核导弹能力的计划。美国退出《中程核力量条约》后，立即对该条约先前禁止的导弹系统进行了飞行试验，并宣布在一些地区部署这些导弹系统，也证实了该计划。这一切都表明，美国应对当前的军备控制危机以及对国际安全的新威胁和新挑战负全部责任。

**主席(以英语发言):** 谢谢尊敬的俄罗斯联邦代表。我名单上希望行使答辩权的第二个代表团是沙特阿拉伯。

**阿勒瓦西勒先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):** 谢谢主席先生。我国代表团希望行使答辩权，回应伊朗代表团团长在参加高级别会议期间所作发言中的指控。

首先，我想指出，伊朗政权一贯表示支持裁军谈判会议打破这一谈判论坛僵局的倡议和努力。然而，正如本地区民众所周知，伊朗的惯常方式是同时做两件相互矛盾的事情。我们都看到伊朗如何在本届会议第一期会议期间出于非客观原因破坏阿尔及利亚的倡议——一揽子文件草案，从而突显出伊朗政权对任何此

类努力的漠视。伊朗对达成任何多边协议并不认真，除非该协议能够实现其所有野心。

第二，伊朗代表团团长在这个会议厅里提出了几点谬论，以掩盖其胡塞代理人在也门犯下的滔天罪行。我想指出，沙特阿拉伯没有在也门发动战争。相反，是伊朗支持的胡塞原教旨主义恐怖组织反对合法性，反对也门合法总统，将他从萨那驱逐到亚丁，他在那里被杀害。所有这些都是为了在本地区给伊朗建立一个新的影响力平台，并为之提供国际谈判的筹码。根据安全理事会第 2216 号决议，成立了在也门支持合法性联盟，以帮助恢复权力。这已记录在联合国的报告中。伊朗支持胡塞极端组织等非国家组织，向它们发送和转让弹道导弹技术。伊朗还支持本地区的极端组织，如真主党和其他组织，招募儿童并轰炸也门的无辜平民。其民兵包围了所有拒绝服从胡塞恐怖组织命令的村庄和城市，使其挨饿。所有解放区都随意埋设了地雷。除此之外，伊朗还招募儿童并封锁援助车队，然后将援助车队发往忠于该政府的地区，以惩罚那些支持合法政府的人，让他们挨饿。伊朗在其有影响力的所有地区实施了所有这些做法。

最后，主席先生，这里有一个本地区所有人民都关心的问题，上周我们看到美国海军扣押了一艘载有弹道导弹的伊朗船只，该船只正驶向也门的胡塞。我们是否有一天会目睹本地区的伊朗代理人走私国际禁止的化学或生物武器？我希望提请国际社会注意这一点。

**主席(以英语发言)：**我感谢尊敬的沙特阿拉伯大使。我们今天的工作到此结束。我们将认真仔细地考虑每个代表团今天提出的所有不同意见。阿拉伯叙利亚共和国希望发言。

**阿什卡尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：**谢谢主席先生。很抱歉在会议接近最后才发言。我本希望有机会在非正式会议上更广泛地交换意见，但看来不会举行非正式会议了，所以请允许我现在就拟议的草案发表几点意见。

首先，通过 CD/2119 号文件所载决定的背景不同于目前的背景；那项决定不是一揽子计划的一部分。主席先生，在与您进行非正式磋商时，以及在阿尔及利亚担任主席期间，我们已经澄清了我国代表团对一揽子方案的立场，我们在过去的会议上也多次表达了这一立场。这一立场保持不变。

第二，关于草案的标题，拟议案文第二序言段原文如下：“为了为裁谈会提供一个不损害任何代表团过去、现在或将来的任何立场、提案或优先事项的工作计划”。我们认为，这一声明与草案的标题“工作计划”相矛盾。拟议案文目前的标题与该决定的内容不一致，因为它没有规定具体的谈判任务。因此，我们赞成与 CD/2119 号文件保持一致，将草案的标题从“工作计划”改为“决定”。

正如我在早些时候的发言中提到的，我们认为，选择性地纳入 CD/2119 号文件所载决定的某些内容而忽略其他内容，影响了案文的平衡。因此，我们提出一些修正，目的是确保裁谈会的任务作为我们工作的主要指南。第一项建议是在修订案文的序言部分增加 CD/2119 号文件所载决定的第 9 和第 11 序言段，并用 CD/2119 号文件所载决定的第 7 序言段取代修订案文的第 4 序言段。关于拟议案文的执行部分第 1 段，我们认为应加强其措辞，将裁谈会的谈判任务置于我们工作的中心，决定草案为此奠定了基础。

主席先生，我感谢您的努力，并表示我们愿意本着积极的精神与您进行建设性的互动，以达成一致，尽快恢复会谈会的实质性工作。

**主席(以英语发言)：**我感谢尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表。尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表，请发言。

**阿扎迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：**谢谢主席先生。我发言是为了对沙特阿拉伯政权代表的发言行使答辩权。对于一个在本地区有着最黑暗的战争罪行记录的国家来说，谈论其他国家是荒谬和怪异的。

主席先生，我想强调的是，除了恐怖组织之外，只有沙特政权会将满载学生的大巴视为合法攻击目标。除了恐怖组织，只有沙特政权的军队会袭击婚礼并杀害无辜的人。正如已经说过的那样，瓦哈比主义是煽动达伊沙和基地组织等恐怖团体的意识形态，而这些政权的石油美元是这些团体的资金来源。我就说到这里，谢谢主席先生。

**主席(以英语发言)：**我感谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表。如我所说，今天的会议到此结束。我们会考虑每一项意见。除此之外，我想告诉大家，我完全愿意以任何形式进行磋商，无论是单独磋商、双边磋商还是与区域集团的磋商。我想指出，如果我没有直接联系某成员国，成员国完全可以自由地与我联系。我随时都有空，包括在周末进行任何磋商，或听取你们可能希望就所讨论的问题提出的建议。下一次会议将于 2020 年 3 月 3 日星期二下午 3 时举行。会议休会。

下午 12 时 20 分散会。